



TAKE A KID TRAPPING FUNDING PROPOSAL GUIDELINES

The Take a Kid Trapping program is co-sponsored by the Departments of Environment and Natural Resources, Municipal and Community Affairs, and Health and Social Services.

Take a Kid Trapping (for youth aged 6-20)

Take a Kid Trapping is a basic introduction to trapping and is intended for delivery by schools and/or Indigenous organizations in cooperation with Environment and Natural Resources (ENR).

- Proposals for project funding should be submitted to ENR for review and approval.
- Interested agencies are encouraged to work with ENR to create a program that meets their requirements.
- Applicants are encouraged to leverage funds from other agencies to increase community involvement and program depth.
- All programs may not be funded.
- Funding will be provided through contribution agreements and must be used prior to March 31 in any given year.

Note:

- **Trapping instructors must be aware of and abide by the Agreement on International Humane Trap Standards.**
- **Camp must have a comprehensive emergency first aid kit on hand.**
- **Camp staff must be willing to complete a criminal records check.**

Course material should include:

1. Presentations on fur and trapping while promoting conservation education
2. Setting and checking traps
3. Pelt preparation for market
4. Overview of NWT Trapping Regulations and the Agreement on International Humane Trap Standards
5. Presentation on the Genuine Mackenzie Valley Fur Program

Other suggested material may include:

- History of trapping and the fur industry
- Outdoor survival
- Setting fish nets
- Hunting
- Firearm safety
- Cutting fire wood, making fires, cooking outdoors
- Snowshoeing
- Initiatives promoting conservation education

EMMENEZ UN ENFANT PRATIQUER LE PIÉGEAGE LIGNES DIRECTRICES POUR LA PRÉSENTATION D'UNE PROPOSITION DE FINANCEMENT

Le programme Emmenez un enfant pratiquer le piégeage est présenté conjointement par le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles, le ministère des Affaires municipales et communautaires, et le ministère de la Santé et des Services sociaux.

Emmenez un enfant pratiquer le piégeage (pour les jeunes de 6 à 20 ans)

Le programme Emmenez un enfant pratiquer le piégeage, dont la prestation est assurée par les écoles et les organismes autochtones en collaboration avec le ministère de l'Environnement et des Ressources naturelles (MERN), vise à initier les jeunes au piégeage.

- Les propositions de financement de projet doivent être soumises au MERN pour examen et approbation.
- On encourage les organismes concernés à travailler avec le MERN à la création d'un programme qui répond à leurs besoins.
- On encourage les demandeurs à mobiliser des fonds en collaboration avec d'autres organismes pour stimuler la participation communautaire et la portée du programme.
- Certains projets pourraient ne pas être financés.
- Le financement sera versé sous forme d'accords de contribution et doit être utilisé au plus tard le 31 mars, peu importe l'exercice.

Note :

- **Les instructeurs de piégeage doivent connaître l'Accord sur les normes internationales de piégeage sans cruauté et le respecter.**
- **Le camp de piégeage doit être équipé d'une trousse complète de premiers soins.**
- **Les employés du camp de piégeage doivent se soumettre à une vérification de leurs antécédents judiciaires.**

Le cours devrait comprendre :

1. Des présentations éducatives sur la fourrure, le piégeage, et la conservation des espèces;
2. Une formation sur l'installation et la surveillance des collets;
3. De l'information sur la préparation d'une peau pour la mise en marché;
4. Un survol du Règlement sur le piégeage des TNO et de l'Accord sur les normes internationales de piégeage sans cruauté;
5. Une présentation sur le programme Fourrures authentiques de la vallée du Mackenzie.

Le cours pourrait également toucher à :

- l'historique du piégeage et de l'industrie de la fourrure;
- la survie en forêt;
- la pose de filets à pêche;
- la chasse;
- la sécurité dans le maniement des armes à feu;
- la coupe de bois de chauffage, la préparation du feu, et la cuisine en nature;
- la raquette;
- la sensibilisation à la conservation.

**TAKE A KID TRAPPING
PROPOSAL FOR FUNDING
APPLICATION FORM**

**FORMULAIRE DE DEMANDE
PROPOSITION DE FINANCEMENT POUR
LE PROGRAMME EMMENEZ UN ENFANT
PRATIQUER LE PIÉGEAGE**

Note: Program funding granted is usually under \$8,000

Note : Le financement offert dans le cadre du présent programme est généralement inférieur à 8 000 \$.

PROGRAM NAME	NOM DU PROGRAMME
Take a Kid Trapping (minimum 6 youth)	Emmenez un enfant pratiquer le piégeage (jeunes de six ans et plus)
FUNDS REQUESTED (one program only)	FINANCEMENT DEMANDÉ (un seul programme)
Project description:	Description du projet :
<p>Provide a description of the project, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Project Title with a brief overview of activities • Name of Organization • Mailing Address • Contact Person • Email Address • Phone number 	<p>Fournissez une description du projet. Précisez :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le titre du projet et un bref survol des activités; • Le nom de l'organisme; • Votre adresse postale; • Le nom d'une personne-ressource; • Votre courriel; • Votre numéro de téléphone.
Staffing:	Personnel :
Names of instructors and years of experience.	Noms des instructeurs et nombre d'années d'expérience.
Number of participants:	Nombre de participants :
List your projected number of participants.	Précisez le nombre prévu de participants.
Dates:	Dates :
When will your project take place?	Quand votre projet aura-t-il lieu?

Location:	Lieu :
Where will your project take place?	Où votre projet aura-t-il lieu?
Partnerships:	Partenariats :
List any partners in the project and explain their roles.	Dressez la liste de tous les partenaires au projet et précisez leur rôle.
Budget:	Budget :
Provide an itemized budget on separate page.	Présentez un budget détaillé sur une feuille supplémentaire.
Final Report:	Rapport définitif :
<p>After completion of the project, please provide an overview of the project, including:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A brief overview of the project • Digital photos of the project • List of participants and instructors • Statement of expenses • Describe whether or not you met your projected outcomes 	<p>Suivant l'achèvement du projet, veuillez présenter un rapport définitif comportant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Un aperçu du projet; • Des photos numériques du projet; • Une liste des participants et des instructeurs; • Un état des dépenses; • Veuillez préciser si votre projet a atteint ses cibles ou pas.

Send completed proposals and final reports to the Superintendent in the ENR Region in which your program will take place, as indicated below:

North Slave Region

Bruno Croft
Acting Superintendent
Phone: 767-9238 Ext. 53247
Fax: 873-6230

South Slave Region

Troy Ellsworth
Superintendent
Phone: 872-6400
Fax: 872-4250

Dehcho Region

Carl Lafferty
Superintendent
Phone: 695-7450
Fax: 695-2381

Sahtu Region

Jeffrey Walker
Superintendent
Phone: 587-3500 Option 2
Fax: 587-3516

Inuvik Region

Norman Snowshoe
Superintendent
Phone: 678-6650
Fax: 678-6659

Faites parvenir vos propositions complètes et vos rapports définitifs au surintendant du MERN de la région où votre programme aura lieu :

Région du Slave Nord

Bruno Croft
Surintendant par intérim
Téléphone : 767-9238, poste 53247
Télécopieur : 873-6230

Région du Slave Sud

Troy Ellsworth
Surintendant
Téléphone : 872-6400
Télécopieur : 872-4250

Région du Dehcho

Carl Lafferty
Surintendant
Téléphone : 695-7450
Télécopieur : 695-2381

Région du Sahtu

Jeffrey Walker
Surintendant
Téléphone : 587-3500, option 2
Télécopieur : 587-3516

Région d’Inuvik

Norman Snowshoe
Surintendant
Téléphone : 678-6650
Télécopieur : 678-6659